

# Où es-tu ?

Création musicale et poétique  
**Keren Ann et Irène Jacob**

Mise en scène  
**Joëlle Bouvier**

Ma . 10 sept. 2024, 19h15  
L'Heure bleue

Ouverture de saison



Théâtre populaire romand  
La Chaux-de-Fonds  
Centre neuchâtelois des arts vivants

Ancrées dans un espace-temps différent, **Keren Ann** et **Irène Jacob** voyagent à travers les notes et les mots. Les mélodies de la première trouvent un écho dans les textes d'auteur-es aimé-es par la seconde, dans des confidences personnelles aussi. Pas à pas, au fil d'allers-retours choisis, une sorte de dialogue épistolaire, musical et poétique, grandit entre les deux femmes.

Sur scène, un double décor chaleureux, comme un cocon: bureau et piano d'un côté, fauteuil et tapis de l'autre. Il est question de chansons (Leonard Cohen, Keren Ann, Billie Holiday, Charlie Chaplin), de poètes (Baudelaire, Éluard, Bukowski), de quotidien, d'attente. Rempli de douceur et de sensibilité, «Où es-tu?» renoue avec le meilleur de l'humain, l'espoir et la vie. Un dialogue poétique et musical de haut vol!

Née en 1974, **Keren Ann** est une auteure-compositrice-interprète française. Elle a notamment été nommée trois fois aux Victoires de la Musique comme artiste féminine de l'année et a coécrit l'album «Chambre avec vue» d'Henri Salvador. Artiste associée au Théâtre National de Bretagne, elle obtient le Grand Prix de la chanson française de la SACEM en 2019.

Née en 1966, la comédienne franco-suisse **Irène Jacob** s'est formée au Conservatoire de musique de Genève avant de s'installer à Paris. En 1991, elle reçoit le Prix d'interprétation féminine au Festival de Cannes pour «La Double Vie de Véronique» de Krzysztof Kieślowski, qui lui confie ensuite le rôle principal de «Rouge». Présente à la fois au théâtre et au cinéma, elle jouit désormais d'une carrière internationale. En 2024, elle est récompensée au festival du film de Locarno par le Leopard Club Award.

**Joëlle Bouvier** crée avec Régis Obadia, la compagnie L'Esquisse-Bouvier-Obadia en 1980. Entre 1986 et 2003, elle dirige le Centre Chorégraphique National du Havre puis le Centre National de Danse Contemporaine à Angers. À partir de 2003, elle crée régulièrement des spectacles pour des compagnies de ballet, en France et à l'international.

Durée

1h15

---

Création musicale de  
Keren Ann et Irène Jacob

---

Mise en scène  
Joëlle Bouvier

---

Costumes  
Barbara Bui

---

Lumières  
Renaud Lagier

---

Son  
Johan Droit

---

Crédit photo  
Richard Schroedere

---

Production et diffusion  
42 production/ Cercopithèque

---

Soutiens  
Maison de la poésie;  
Théâtre Molière - Sète,  
Scène nationale Archipel  
de Thau; Bonlieu/Scène  
nationale d'Annecy

---

[www.42-production.com](http://www.42-production.com)

---

Crédit des chansons et poèmes:  
«La vie Voyage»  
de Andrée Chedid

---

«Famous Blue Raincoat»  
de Leonard Cohen

---

Poème sans titre, issu du  
recueil 94 poètes d'au-  
jourd'hui: «Le désir en nous  
comme un défi au monde»  
de Albane Gellé

---

«Un poème est une ville»  
de Charles Bukowski

---

«Un cheval avec des yeux  
gris bleu», issu du  
recueil «L'amour est un  
chien de l'enfer» de  
Charles Bukowski, traduit  
par Gérard Guégan

---

«L'oiseau Bleu», issu du  
recueil «The last Night of  
the Earth Poems» de Charles  
Bukowski

---

«You're Gonna Get Love»  
de Keren Ann Zeidel

---

«Vie de merde»  
de Charles Bukowski

---

«Ballade irlandaise»  
de Marnay Eddy, Emile Stern  
(chantée par Bourvil)

---

«La voix», issu du recueil  
«Contrée» de Robert Desnos

---

---

«En danger de mots»  
de Andrée Chedid

---

«Not going anywhere»  
de Keren Ann Zeidel

---

«Elle se penche sur moi»  
de Paul Eluard

---

«Une»  
de Paul Eluard

---

«Mutation», issu du  
recueil «Calligrammes»  
de Guillaume Apollinaire

---

«Ton île prison»  
de Keren Ann Zeidel

---

«Voix Humaine»,  
extraits de Jean Cocteau

---

«Délice et orgue»  
de Brigitte Fontaine,  
Areski Belkacem

---

«The River of no Return»  
de Darby Kenneth Lorin,  
Newman Lionel

---

«Je me suis promené», issu  
du recueil «Etat de veille»  
de Robert Desnos

---

«Smile to your heart is»  
de Charles Chaplin,  
Mont Parsons Geoffrey  
Clare, Turner John

---

«Nous rêvons»  
de Emily Dickinson, traduit  
par Françoise Delphy

---

«It's all a lie»  
de Keren Ann Zeidel

---

«Au-delà du chaos»  
de Germaine Kouméalo Anaté

---

«Don't explain»  
de Arthur Jr. Herzog,  
Billie Holiday

---

«L'amoureuse»  
de Paul Eluard

---

«Le coeur riant»  
de Charles Bukowski

---

«Spanish Songbird»  
de Benjamin Biolay,  
Keren Ann Zeidel

---

---

## La presse en parle

«Ce spectacle est l'histoire d'un dialogue. Nous essayons de nous dire où nous en sommes. Nous racontons des instants de nos vies. A travers des chansons pour Keren, des mots et des poèmes pour moi. Et on utilise aussi les mots des poètes et chanteurs qu'on aime, pour qu'il n'y ait pas qu'un dialogue à deux. On a invité Bourvil, Jean Cocteau, Leonard Cohen, Charles Bukowski, Charlie Chaplin, Brigitte Fontaine, etc. Et suivant ce qu'on vit, le spectacle évolue, grandit avec le public.» **Sophie Winteler, Arcinco**

---

« Elles avaient, toutes deux, «des poètes en commun.» Keren Ann dit “poètes” comme elle dirait “amis”, de ceux qui, assis jambes croisées autour d'une table imaginaire, levant bien haut les vers, défont et refont le monde, de ceux à qui l'on se confie, de ceux qui, en bande réjouie, secouent les convenances, de ceux qui, d'une tape dans le dos, vous encouragent à partir à l'aventure..» **Le Journal du Centre**

---



# Je crois que dehors c'est le printemps



Texte Concita De Gregorio

Mise en scène Gaia Saitta et Giorgio Barberio Corsetti

Je. 12 septembre 2024, 19h15

Ve. 13 septembre 2024, 20h15

Beau-Site

Dans ce manifeste pour la vie, Gaia Saitta seule en scène, solaire et impressionnante de justesse, donne corps aux émotions d'Irina et transforme la scène en lieu de complicité, faisant de nous, plus que des témoins, des auteur·ices d'un parcours de résilience, redonnant au plateau de théâtre toute sa force ancestrale de concorde et de partage. Un récit puissant et solaire.

## Dans la solitude des champs de coton



Texte Bernard-Marie Koltès

Mise en scène Maya Bösch

Ve. 27 septembre 2024, 20h15

Sa. 28 septembre 2024, 18h15

Beau-Site

Ils sont deux au coeur des ténèbres. Pièce maîtresse de Bernard-Marie Koltès, ce face-à-face sans merci explore ce qui danse entre les lignes et les désirs des relations humaines.

QR code feuille de salle



### ZONDER

Je. 3 octobre 2024, 19h15

Ve. 4 octobre 2024, 20h15

Beau-Site

Coaccueil ADN

Comment retrouver notre innocence dans nos vies si réfléchies ? La chorégraphe argentine Ayelen Parolin nous invite à une ode joyeuse à la spontanéité !

### Tarifs

CHF 35.-, 20.-, 15.-

### Billetterie

+41 32 967 60 50

Av. Léopold-Robert 27

2300 La Chaux-de-Fonds

billet@tpr.ch

www.tpr.ch

### Lieux

Beau-Site

Rue de Beau-Site 30

2300 La Chaux-de-Fonds

L'Heure bleue et

la Salle de musique

Av. Léopold-Robert 27

2300 La Chaux-de-Fonds



La Chaux-de-Fonds  
MÉTROPOLITAIN

**ine.ch**

INSTITUT NATIONAL DE THÉÂTRE



VILLES DU DOUCE

**INL**  
Näschotel



LOTERIES  
ROMANDES

**MIGROS**  
Pour un cultuel

**BCN**

Cartier

viteos

**INSULIE**  
GRUPPE FINANCIER

**CCAP**  
CANTON DE VAUD



LA SÉMAPHORE  
COMMUNICATION

**Mauler**  
MÉTROPOLITAIN